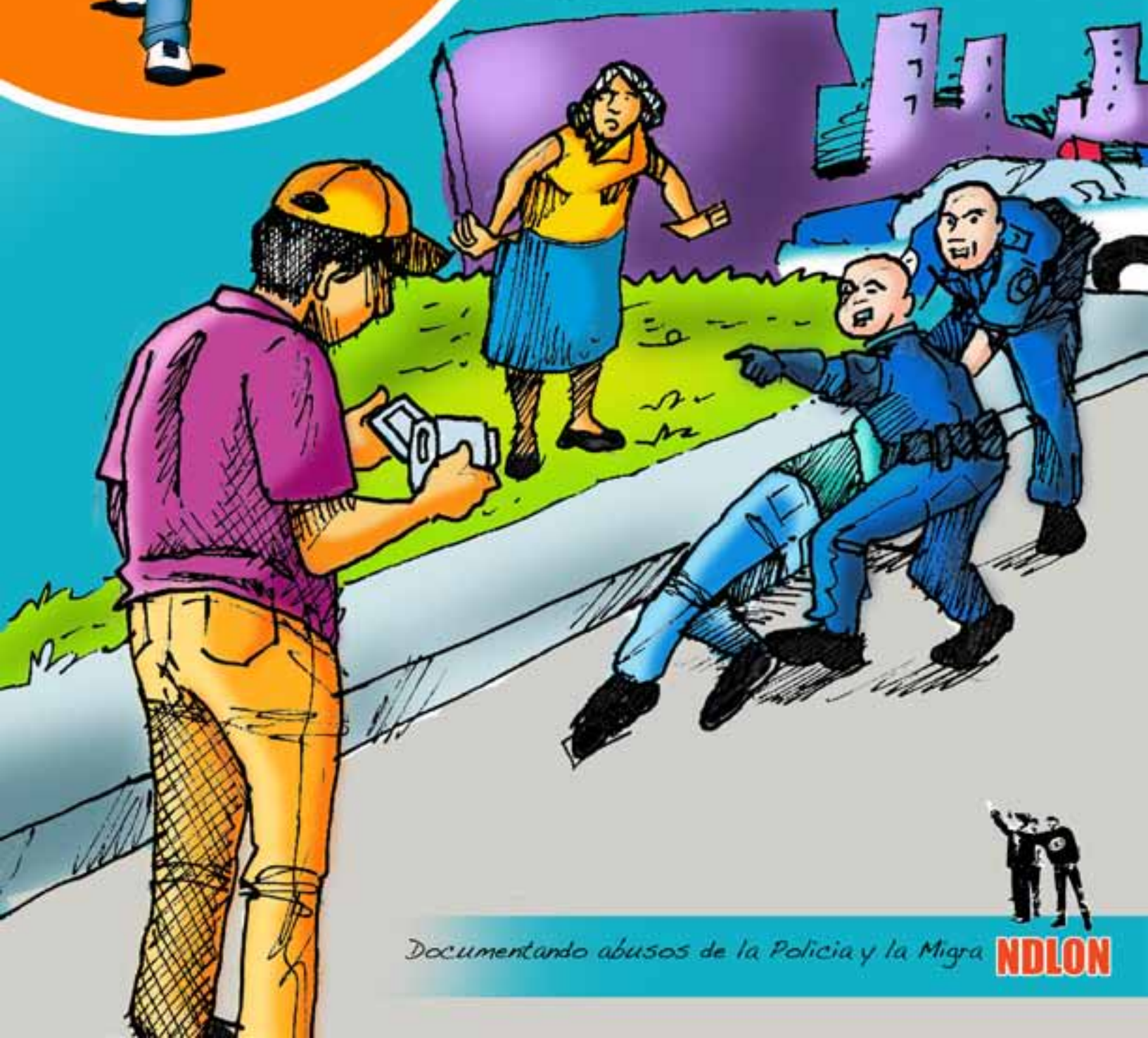




La **VIGILANCIA** del pueblo



Documentando abusos de la Policia y la Migra **NDJON**

La vigilancia del pueblo

Vigilar y tomar vídeo de la policía, la Migra y los Alguaciles es una actividad legal y generalmente segura.



Este módulo provee consejos básicos para que la actividad de vigilancia sea segura y para evitar correr el riesgo de ser detenido o arrestado. Actuar con cautela, sin antagonizar a nadie y sin ceder este derecho es posible.

Vigilar a personas armadas es peligroso porque cualquier persona puede obrar sin pensar, cuando se actúa bajo ambientes de tensión.

El debate alrededor del tema migratorio ha sido envenenado con odio y racismo. El bien común, lo bueno para el progreso del país y la humanidad se pierde en el mar de prejuicios e intereses políticos. En vez de buscar soluciones constructivas se acusa, y se culpa a la comunidad indocumentada usando lenguaje hostil, deshumanizante y cada vez más violento.

Los y las oficiales a cargo de implementar la ley no son ajenos a este debate. Sus puntos de vista, asunciones y actitudes se moldean a medida se intensifica la discusión. Y toda esta subjetividad sale a flote a la hora de hacer cumplir la ley.



La vigilancia ante las situaciones de persecución que encara la comunidad indocumentada es indispensable para proteger y prevenir la separación de millones de familias. Así mismo, vigilar a las autoridades policiales dignifica la ley y el trabajo de quienes tienen la responsabilidad de ejecutarlas de manera apropiada.

Es motivo de orgullo para nuestro equipo, compartir estas sugerencias que han nacido de la práctica misma.



Es recomendable que las personas que vigilan tengan documentos y preferiblemente que sean ciudadanas. No es necesario meterse en problemas y comprometer la información compilada. En momentos críticos es mejor solicitar la solidaridad de personas confiables que aman la comunidad migrante. Que gracias a Dios hay muchas.

Busque personas responsables, respetuosas, pacíficas y cautelosas. La vigilancia no es una táctica para confrontar o antagonizar a la policía. Es una herramienta para proteger y defender a nuestra comunidad. Un mecanismo de documentación para garantizar que la justicia sea pareja.

Las personas voluntarias deben estar dispuestas a vigilar dentro del marco de la ley y a escuchar las instrucciones de la policía en momentos de tensión. Agradezca pero rechace la ayuda ofrecida por personas bajo la influencia del alcohol o cualquier otra sustancia, legal o ilegal, que pueda alterar la mente.

El Equipo de Vigilancia

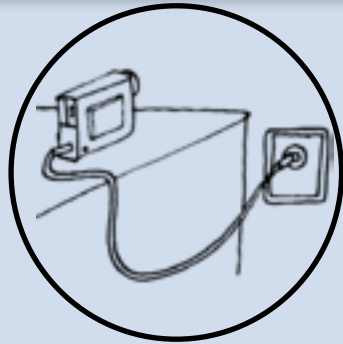
El entrenamiento del equipo comienza con la lectura de este documento.

El equipo debe estar conformado por tres personas: Una para que opere la cámara, otra que tome notas y la tercera para que intervenga en caso de que la policía se aproxime. Si nada más son dos personas, la primera habla con la policía mientras la segunda filma.

Deberías tener un mínimo de 2 personas



Prepare su equipo de filmación y su vehículo



1. Cargue la batería el día anterior. Es recomendable tener dos baterías. Nunca se sabe si las va a necesitar.

2. Limpie el lente de la cámara y asegúrese que los niveles del micrófono estén funcionando.

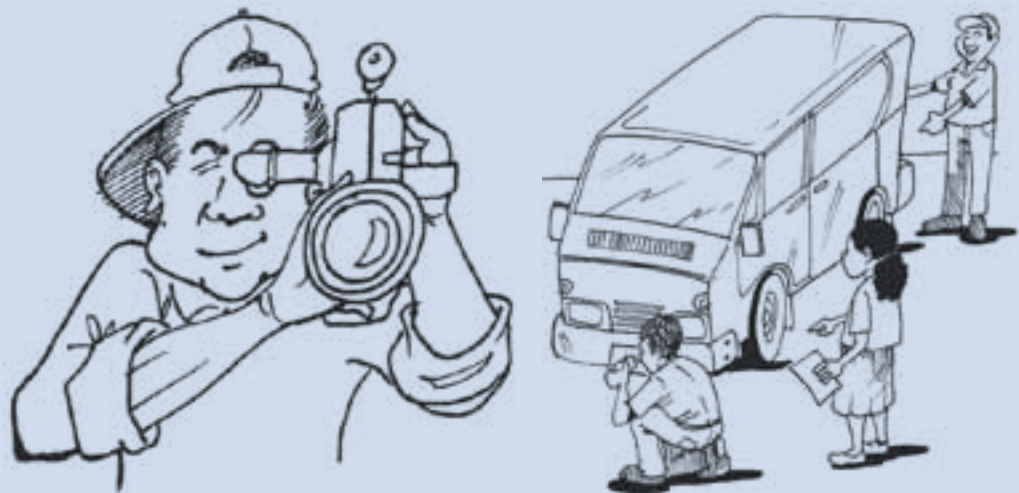


3. Corroborar que el vehículo esté en buenas condiciones: Llantas, retrovisores, vidrios y ventanas, direccionales, luces de freno, etc. El vehículo debe estar impecable antes de salir a vigilar y evitar dar un pretexto para que lo dentengan, o le den una multa.



4. Asegúrese que no haya botellas o latas de cerveza u otras bebidas alcohólicas. Otros artículos comprometedores incluyen residuos de drogas, jeringas, pipas, herramientas que puedan usarse como armas (machete), cuchillos, navajas, etc.

5. No olvide el documento de registro del vehículo, la aseguranza y que las etiquetas de las placas estén actualizadas.



¿Es legal filmar a la policía?



Es esencial tener en todo momento el número de teléfono de una abogada o un abogado, del Comité o de alguna organización comunitaria. Memorizar esta información es lo mejor. También se puede escribir en la parte de arriba del brazo o en otra parte no visible del cuerpo.



1. Tomar vídeo de la policía en áreas públicas es legal. Pero filmar en propiedad privada sin autorización puede acarrear problemas innecesarios.

2. Si un oficial pide a la persona que filma que se mueva, se toman varios pasos atrás sin dejar de grabar. Luego se dice en voz alta para que quede grabado: "We're taking a few steps back," y cuenta los pasos.

3. Si la policía remueve cualquier evidencia del auto de alguna persona (armas, bolsitas, contenedores abiertos de alcohol, etc.) cese la documentación y grabación.

4. La vigilancia no debe interrumpir a los y las agentes de la policía durante la acción o mientras hablan con alguna persona. Si se desea hablar con los

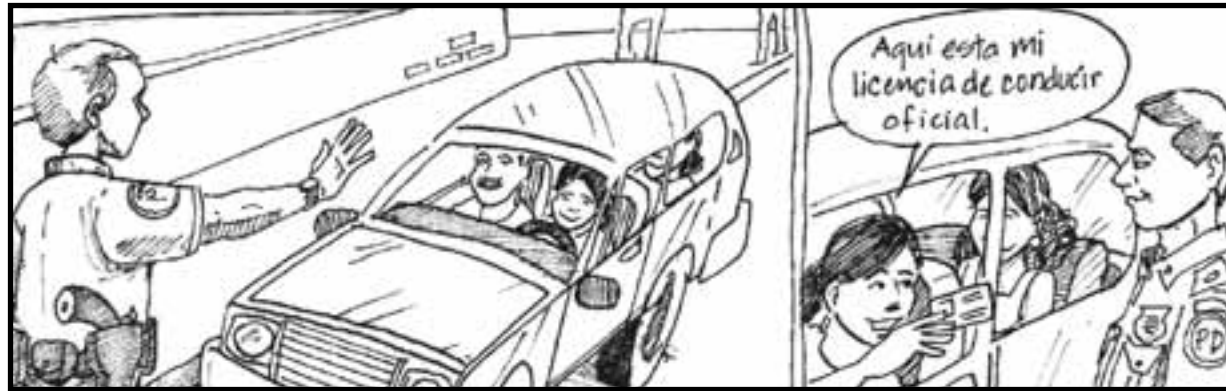
y las oficiales, hágalo en los momentos más apropiados.

5. La filmación de la policía debe darse en el contexto del cumplimiento de sus responsabilidades como agentes de la ley. Grabar conversaciones privadas tiene el potencial de generar problemas innecesarios.

6. Tenga cuidado de lo que diga y grabe en el video. Si la cinta es usada como evidencia en un juicio, es preferible que el video no contenga nada vergonzoso o que le pueda incriminar.



¿Qué hacer ante posibles escenarios?



1 La conductora o conductor debe poseer una licencia válida y vigente.

2 Bajo la ley, la persona que maneja debe mostrar la licencia de conducir cuando la policía así lo requiera.

3 Los pasajeros y las pasajeras no tienen que mostrar una licencia. Si una persona está fuera de un vehículo tampoco tiene que mostrarla.

4 En los estados y ciudades con el programa 287g la policía puede pedir una identificación o un documento federal.

5 Si se carece de documentos federales, las personas tienen el derecho de dar su nombre nada más y guardar silencio.

6 En caso de detención y después de haber dado su nombre y decidir guardar silencio se hace la siguiente pregunta: ¿Estoy arrestado? ¿Puedo retirarme?

7 Si le arrebatan la cámara diga en voz alta: "Oficial, no le estoy dando autoridad para que registre o confisque my cámara.

8 Si la policía se porta muy hostil y teme por su seguridad, aléjese más.



Más tips para vigilar mejor

Al filmar, se repite en voz alta lo siguiente: La fecha, hora, los domicilios de las residencias o negocios cercanos y la intersección de calle más visible.

Una Cámara de video es útil aun si no esta funcionando. Si se descarga la batería o cinta, se actua como si se está grabando. De este modo se puede prevenir la violación de los derechos

La persona a cargo de la cámara debe grabar los números de los vehículos, nombres y número de placa de los oficiales.

La persona que interviene debe ser la única que hable con la policía. Todas las demás nada más dicen su nombre. Quien posea el rol de hablar con la policía, debe conocer sus derechos y tener la habilidad de desempeñar su rol bajo presión.

Equipo de trabajo

Investigación

Francisco Pacheco
Jessica Karp

Redacción

Francisco Pacheco
Pablo Alvarado

Diagramación

Hector Cruz
Marco Loera
Pablo Alvarado

Ilustraciones

Alfredo Burgos

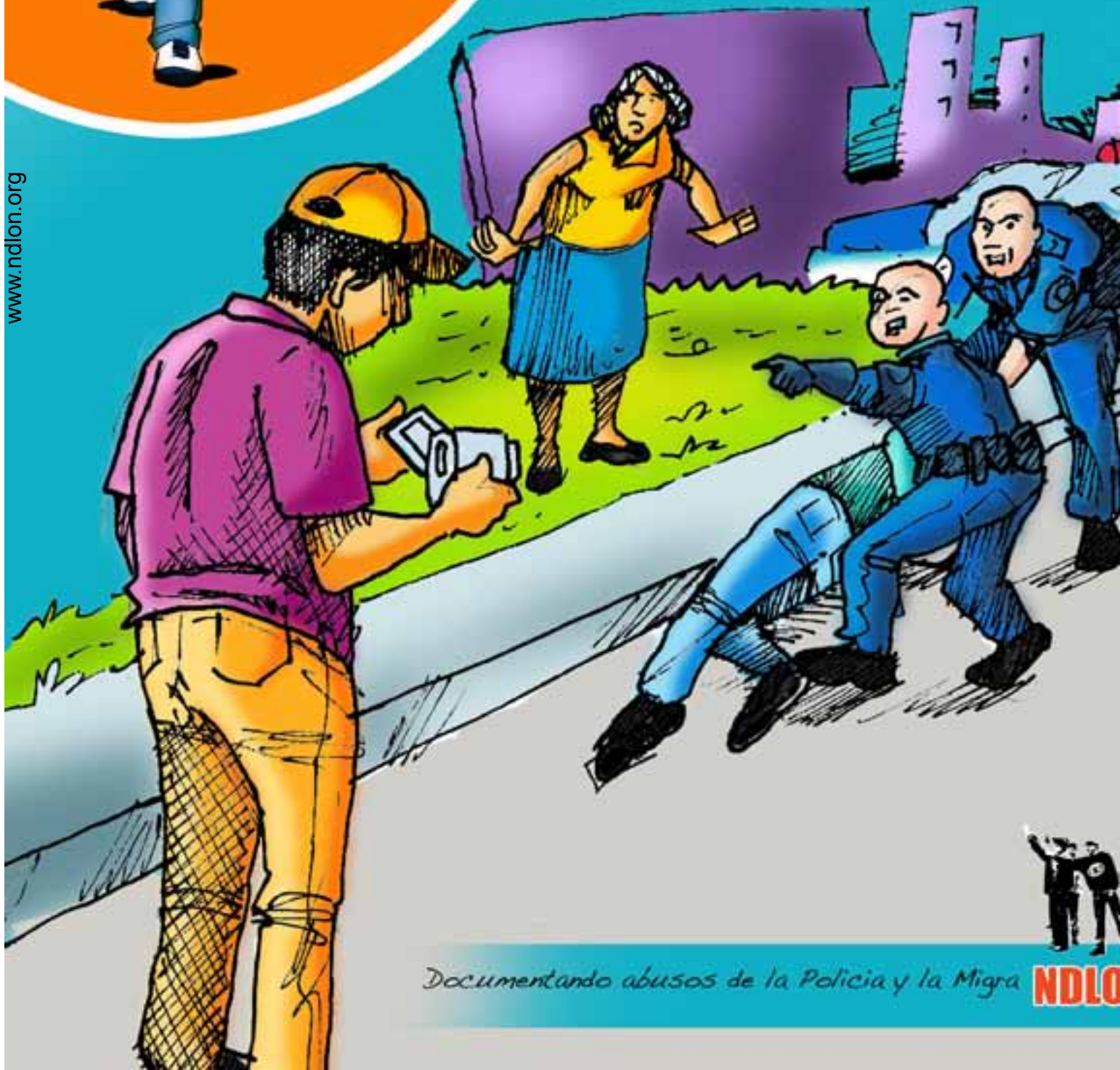
Edición

Pablo Alvarado

NOTA: Esta guía se puede usar en Georgia, Alabama y otros estados donde la policía con frecuencia pone retenes en las áreas de trabajo de la comunidad, para revisar a las y los conductores que manejan y no tienen licencia.



La VIGILANCIA del pueblo



Una publicación de la Red Nacional de Jornaleros y Jornaleras

www.ndlon.org

Documentando abusos de la Policía y la Migra

NDLO

